



# FRIULI



## Novembre 2008

Notiziario di informazione e cultura sportiva  
del Centro Sportivo Italiano di Udine - Anno XX

### SOMMARIO



#### SEGRETERIA-COMITATO CSI

"Festa di Auguri" di Natale.....PAG.1



#### ATLETICA

6° Mezza maratona città di Palmanova .....PAG.1



#### PALLAVOLO

13° edizione All Stars Cup.....PAG.1



#### TRIATHLON DELLE VALLI

Storia di una disciplina recente .....PAG.2



#### VARIE

Bentornato CSI Friuli .....PAG.3



#### CORSA IN MONTAGNA

Premiazioni Trofeo Gortani, .....PAG.4

## SEGRETERIA-COMITATO CSI

### FESTA DI AUGURI DI NATALE

Si avvicinano le feste e come ogni anno il Comitato organizza la "Festa di Auguri" di Natale come opportunità per ritrovarsi tutti insieme e consolidare l'amicizia e la condivisione di obiettivi tra tutti gli appartenenti al C.S.I.. quest'anno l'incontro conviviale è previsto per la sera di

**sabato 13 dicembre 2008 alle ore 20.00**  
**presso il Ristorante "Belvedere"**  
**a Tricesimo, via Belvedere 21;**

un superbo menù, musica dal vivo e la Tua presenza renderanno senza dubbio la serata indimenticabile.

E' gradito un cenno di conferma entro il 10 dicembre p.v., presso la segreteria tel.0432.295285



## ATLETICA

### 6° MEZZA MARATONA CITTA' DI PALMANOVA

Domenica 23 novembre ci sarà la sesta edizione della mezza maratona "città di Palmanova" che con partenza alle 10 da porta Cividale attraverserà Jalmiccio, Clauiano, Trivignano, Merlana e Santa Maria la Longa per ritornare a Palmanova e arrivare allo stadio Bruseschi dopo 21,097 km.

Superati i 2.000 iscritti, a dimostrazione dell'ottimo lavoro svolto dagli organizzatori e del grande apprezzamento che questa manifestazione sta riscuotendo tra i podisti regionali e non e anche d'oltre confine, come sloveni, croati e austriaci.

**EVENTI ESPALMANOVA**  
**ILCAM FURNITURE FRONTS**  
**PALMANOVA (UD) DOMENICA 23 NOVEMBRE 2008**  
**6ª MEZZA MARATONA "Città di Palmanova" Km 21,097**  
**Partenza ore 10:00**  
**Campionato Nazionale CSI**  
**RITIRO PETTORALI** sabato 22 novembre in piazza Grande a Palmanova dalle ore 15 alle ore 18 e domenica 23 novembre dalle ore 7.30 alle ore 9.00 sul luogo di partenza.  
**SERVIZI:** docce, Pasta Party, rilevamento tempi con microchip, massaggi, classifiche e diplomi on-line.  
**VII° CAMPIONATO ITALIANO VIGILI DEL FUOCO**  
Per poter partecipare al campionato, gli atleti appartenenti al Corpo dovranno attenersi alle disposizioni emanate dall'ufficio Attività Sportive ai rispettivi Comandi di appartenenza.  
**SHOP & PLAY Città Fiera** **CHIURLO 1901** **SORELLE RAMONDA** **fe friuli e tintori**  
**DAMA** **PARADISO** **RIGEL TOUR** **Tecar** **TDS** **CONSORZIO TUTELA VINO DOC FRIULI AQUILEIA** **Mazda Udine**  
Informazioni, regolamento e verifica iscrizioni su web [www.marciatoripalmanova.it](http://www.marciatoripalmanova.it)  
e-mail: 21097@marciatoripalmanova.it - cell. 338 3424111  
Per prenotazione soggiorno hotel, agriturismo: Agenzia Rigel Tour, Palmanova - Tel. 0432 929797 - e-mail: carlo.toros@rigel.it

## PALLAVOLO

### 13° EDIZIONE ALL STARS CUP

Siamo arrivati alla 13° edizione della manifestazione denominata All Stars Cup, da quell'idea nata 7 anni fa promossa dalle società CBS la Compagnie da Bale ca Svuele di San Vito di Fagagna e Team UP di Udine (organizzatrici dell'evento), di creare una giornata come momento di aggregazione per conoscersi (si gioca con in squadra i propri avversari di campionato e contro i

TELEPASS  
Premium

CON TELEPASS  
PREMIUM  
1 VANTAGGI  
NON SI FERMANO  
AL CASELLO!

TELEPASS  
Premium

propri compagni di squadra) e divertirsi seguendo la cultura tradizionale friulana (di solito i nomi delle squadre sono in friulano e durante la giornata si svolgono i tornei di briscola e tresette, molto sentiti, forse anche più del torneo stesso di pallavolo) di tempo ne è passato e la partecipazione alla manifestazione (si conta una media di 60/70 atleti/e con un picco avuto nell'ultima edizione dell'aprile 2008 in quel di Laipacco con ben 86 presenze) a dato ragione a quell'intuizione trasformandola ormai in una realtà, un appuntamento fisso della stagione pallavolistica.

Se non avete mai partecipato posso solo dirvi che in tutte le edizioni che si sono svolte gli unici scontenti sono stati i perdenti della finale di tresette del 2007 perché giocavano in casa e hanno perso contro una coppia che veniva da "di là da l'aghe", tropes can dan sintudes.....

Vi aspettiamo Domenica 7 dicembre a San Vito di Fagagna.

Pontello Didier per la COMMISSIONE PALLAVOLO

**centro sportivo italiano**  
comitato provinciale di udine

**13° EDIZIONE ALL STARS CUP 2008**

**PALESTRA COMUNALE SAN VITO DI FAGAGNA**

Le società CBS la Compagnie da Bale ca svuele e Team UP con la collaborazione della Commissione di Pallavolo del CSI con il patrocinio del Centro Sportivo Italiano e del comune di San Vito di Fagagna sono lieti di invitarvi alla

Torneo di pallavolo 3+3, per tesserati CSI e non, dove ogni squadra, formata da atleti di società diverse si ritroverà nello stesso momento a giocare insieme all'avversario di campionato e contro il proprio compagno di squadra.

Vi aspettiamo numerosi atleti e non, per passare una giornata in compagnia.

**PROGRAMMA**

- ORE 9.00 RITROVO IN PALESTRA
- ORE 9.30-13.00 PRIMA FASE TORNEO
- ORE 13.00-14.00 PAUSA PRANZO
- ORE 14.00-17.30 SECONDA FASE TORNEO
- ORE 18.00 FINALE
- ORE 19.00 PREMIAZIONI E BRINDISI IN COMPAGNIA

**DOMENICA 7 DICEMBRE 2008**

## TRIATHLON DELLE VALLI

### STORIA DI UNA DISCIPLINA RECENTE

Brevi cenni sul Triathlon

Da alcuni anni, accanto alle discipline sportive tradizionali, stanno prendendo piede alcune nuove proposte alternative sorte con diversi intendimenti: •allargare il quadro delle attività; •favorire un sempre maggior numero di praticanti; •costituire un richiamo turistico.

Una delle più note attività è il Triathlon che nella sua formulazione tradizionale prevede per ogni atleta l'effettuazione di una gara, in progressiva successione, di corsa a piedi

(generalmente in piano), di ciclismo (con bicicletta tradizionale, tipo corsa), di nuoto. Si tratta, come è facile capire, di una disciplina particolarmente impegnativa, per atleti dotati tecnicamente e allenati scrupolosamente, che prevede campionati d'alto livello. Non essendo facilmente attuabile nella nostra regione il Triathlon tradizionale, da alcune anni in varie località è stato ideata una nuova formula, a staffetta.

Il Triathlon in Friuli

E' nota la naturale predisposizione degli sportivi della nostra regione per gli sport "di fatica", atletica e soprattutto corsa in montagna. E' altrettanto nota la diffusione sempre più ampia della mountainbike, mezzo che consente escursioni in mezzo alla natura, in ambienti spesso incontaminati. Non è raro poi, nei mesi estivi, incrociare atleti che muniti di sottili sci con rotelle, percorrono le valli alpine per incrementare la resistenza in funzione degli impegni invernali con gli sci da fondo.

Dall'unione di queste tre discipline sportive nasce, a Cave del Predil, una ventina di anni fa, la prima staffetta di triathlon "alpino". E' subito un grande successo, organizzativo, tecnico, di partecipazione. Successivamente il Triathlon trova ospitalità anche a Pontebba e infine nella Val Degano, a Ovaro e Comeglians.

Il Triathlon delle Valli

Dall'esperienza maturata in diverse località nasce, nel 2000, l'idea di costituire un circuito di staffette triathlon, con lo scopo di uniformare i regolamenti, definire un calendario senza dannose concomitanze di date, assegnare un dignitoso monte premi, assicurare agli atleti un adeguato standard di qualità.

Venne ideato un nome "Triathlon delle Valli" a indicare che l'attività avrebbe dovuto costituire anche un richiamo turistico per zone non molto conosciute, e ideato un logo che richiamasse le tre discipline sportive.

La prima edizione si è svolta in quattro prove (Cave del Predil, Comeglians, Ovaro, Pontebba) nei mesi estivi dell'anno 2000 con grande successo e unanime apprezzamento. Nella seconda edizione (estate 2001) alle già citate quattro prove si è aggiunta una quinta, a Prato Carnico, in Val Pesarina.

Nel 2003, quarta edizione, si sono effettuate nove prove, a conferma del gradimento di questa disciplina, che hanno coinvolto centinaia di atleti e migliaia di spettatori, interessando amministrazioni locali e svariate associazioni, organi di stampa specializzati e di informazione locali.

Nel 2004 oltre a confermare il calendario del precedente anno è stata inserita una nuova prova all'interno della manifestazione internazionale "Green Volley" a Faedis raggiungendo così il numero di 10 prove che vanno dal mese di giugno fino agli inizi di settembre.



Negli anni successivi, come si può vedere in tabella, si è toccato un picco con ben 11 prove nel 2006, per poi calare alle 7 prove in questo ultimo anno.

Le cifre del Triathlon delle Valli

Nelle precedenti edizioni si sono verificate le seguenti presenze. Squadre partecipanti durante le precedenti edizioni (3 atleti ogni squadra)

Edizione	Prove n°	sq. maschili	sq. Femm.	Sq. Miste	TOTALE
N° 1 - anno 2000	4	130	9	6	145
N° 2 - anno 2001	5	152	20	8	180
N° 3 - anno 2002	7	187	16	9	212
N° 4 - anno 2003	9	261	27	11	299
N° 5 - anno 2004	10	212	23	13	248
N° 6 - anno 2005	10	248	38	3	289
N° 7 - anno 2006	11	216	29	19	264
N° 8 - anno 2007	9	194	37	8	239
N° 9 - anno 2008	7				

La Polisportiva Friuli per il Triathlon delle Valli

Le singole associazioni operanti localmente, pur forti di numerose collaborazioni, troppo oberate da svariati adempimenti, hanno evidenziato la difficoltà di gestire tutto il circuito di gare, non avendo risorse sufficienti data la complessità dell'iniziativa.

Così, visto il successo dei primi anni, è stato deliberato nel corso dell'Assemblea del 11 dicembre 2002, di confermare l'organizzazione del Triathlon delle Valli alla Polisportiva Friuli che ha accettato di buon grado questo nuovo impegno e grazie alla positiva esperienza maturata e alla riconosciuta professionalità dei suoi operatori tecnici continua tutt'ora nell'impegno.



Conclusione

Il Triathlon delle Valli nella sua formulazione tecnica del tutto originale (corsa, ciclismo, skiroll) non trova riferimenti nelle regolamentazioni degli sport ufficiali, non facendo capo ad una specifica Federazione Sportiva e non trovando analoga formulazione negli Enti di Promozione Sportiva riconosciuti.

Con questa doverosa premessa, considerato che le singole Federazioni Sportive definiscono in vario modo la valenza di ogni manifestazione sportiva (locale, provinciale, regionale, nazionale, internazionale...) il Triathlon delle Valli per la sua singolarità assume valenza solo in funzione degli atleti e delle squadre partecipanti. Nella sua attuale formulazione il Triathlon delle Valli assume il carattere di manifestazione regionale con invito e partecipazione straniera (ambito delle Regione dell'Alpe - Adria):

- comparire su siti specializzati e riviste del settore;
- la partecipazione è aperta a tutti;
- nelle edizioni precedenti sono state numerose le presenze di atleti e squadre extraregionali (Veneto e Trentino A.A.);
- sono stati molti gli atleti di fama presenti alle gare (componenti di squadre nazionali, campioni olimpici e mondiali, ecc.- Paruzzi, Di Centa, Pontoni)

Il futuro del Triathlon e la collocazione delle sue gare in un calendario già molto affollato di ogni sorta di competizione troverà una sua strada autonoma e prestigiosa in funzione

anche delle disponibilità finanziarie assicurate da Enti Pubblici e sponsor privati. Solo in questo modo lo sforzo dell'apparato organizzativo troverà giusta gratificazione.

Felice Placido



## VARIE

### BENTORNATO CSI FRIULI

Febbraio 1975. Sono passati 33 anni. Il CSI friulano stampava a Ovaro, con mezzi tecnici allora assai evoluti ma del tutto inadeguati per i tempi moderni, un "numero unico" in 150 copie. Un fascicolo di una trentina di pagine, dalla splendida copertina stampata in offset e, profeticamente, in seconda pagina, una foto con un tenero abbraccio fra una bella ragazza bianca e un attraente nero. Lì si parlava di frontiere e di accoglienza, di barriere e confini, di libertà conquistata, di preconcetti e tabù. L'articolo di fondo, voce ufficiale del comitato provinciale scriveva di un modo diverso di vivere lo sport, esaminava i contenuti dello statuto associativo, la formazione tecnica degli operatori, discuteva di premiazioni annuali e di bilanci.

E poi di seguito tante notizie, di tanti sport.

Dicembre 1977. Dopo un pesante iter burocratico esce il 1° numero, II anno, di CSI FRIULI, bimensile del CSI di Udine. Direttore responsabile il compianto Roberto Trangoni. I mezzi tecnici sono ancora modesti ma la diffusione è maggiore.

Giugno 1985: la grande svolta. Cambia la veste grafica di CSI Friuli e la direzione passa a Grazia Fuccaro. Stampa tipografica, un migliaio di copie in distribuzione postale. Un numero unico ormai introvabile ma fondamentale per conoscere la storia del CSI in Friuli. Il prof. Ovidio Bernes, figura carismatica dello sport, prematuramente scomparso, traccia in un inserto speciale le vicende principali dell'associazione.

Ci piace riportare due dati: nel 1951 erano 17 le società iscritte al CSI, con 284 atleti. Nel 1985 le società avevano sfiorato quota 100 e i tesserati la bella cifra di oltre 3.000.

Gli anni si susseguono e CSI Friuli entra, sempre atteso e gradito, nelle sedi della società periferiche, nei Comuni, nel panorama sportivo friulano, fino al dicembre 2003. E' il 19° anno di edizione e sarà l'ultimo. E' storia recente e in tanti si chiedono il perché il nostro/loro periodico abbia smesso di far sentire la sua voce. Tante sono le risposte: penuria di collaboratori, tardiva presentazione degli articoli, mancanza di un responsabile redazionale, difficoltà finanziarie insormontabili. Ottobre 2008. Il silenzio di CSI Friuli si interrompe: con veste grafica più modesta, tiratura limitata, produzione casalinga, la sua voce si fa sentire ancora. Bentornato CSI Friuli! Sentivamo la tua mancanza.

Mario Sopracase

(primo redattore di CSI Friuli, 1975)

# CORSA IN MONTAGNA

PREMIAZIONI FINALI CORSA IN MONTAGNA 2008

**41° TROFEO SEN. MICHELE GORTANI**

**SABATO 29 NOVEMBRE 2008 PALUZZA**

**ORE 16.30 SALA TEATRO DANIEL**



CON L'ORGANIZZAZIONE DI:  
COMITATO PROVINCIALE CSI UDINE  
COMMISSIONE ATLETICA LEGGERA  
U.S. ALDO MORO PALUZZA

<b>ESORDIENTI FEMMINILI</b>		
1	PITTIN CRISTINA	EF CARNIATLETICA
2	UNFER VALENTINA	EF TIMAUCLEULIS
3	GARIUP FRANCESCA	EF G.S. NATISONE
<b>ESORDIENTI MASCHILI</b>		
1	GUBANA MICHAEL	EM G.S.A. PULFERO
2	TIMEUS ROBERTO	EM U.S. OVARO
3	PUNTEL GIANLUCA	EM TIMAUCLEULIS
<b>RAGAZZE</b>		
1	MONTANARO ANNA	RE TOSI TARVISIO
2	QUAGLIA LAURA	RE A. MORO PALUZZA
3	GRESSANI ELENA	RE CARNIATLETICA
<b>RAGAZZI</b>		
1	BELLINA MICHELE	RI TIMAUCLEULIS
2	ZAMPARO SIMONE	RI A. MORO PALUZZA
3	MAIERON LIVIO	RI TIMAUCLEULIS
<b>CADETTE</b>		
1	CERNO ELIDE	CE TOSI TARVISIO
2	BUTTOLO VALENTINA	CE ATL. MOGGESE
3	GRACCO STEFANIA	CE CARNIATLETICA
<b>CADETTI</b>		
1	MAIERON DANIEL	CI CARNIATLETICA
2	STULIN ENRICO	CI G.S. NATISONE
3	GARIUP GABRIELE	CI G.S. NATISONE
<b>ALLIEVE</b>		
1	CRISTALDO VELAZQUEZ EVA	AE A. MORO PALUZZA
2	MORASSI VERONICA	AE A. MORO PALUZZA
3	PITT RACHELE	AE A. MORO PALUZZA
<b>ALLIEVI</b>		
1	IUSSA FABIO	AI G.S. NATISONE
2	SIMONETTI GIULIO	AI ATL. MOGGESE
3	GRESSANI EROS	AI CARNIATLETICA
<b>JUNIOR FEMMINILI</b>		
1	REVELANT MARIA VITTORIA	JF CARNIATLETICA
<b>JUNIOR MASCHILI</b>		
1	FRANCESCATO NICOLO'	JM A. MORO PALUZZA
2	DE FELICE IURI	JM A. MORO PALUZZA
3	CATANIA ALBERTO	JM G.S. NATISONE
<b>SENIOR FEMMINILI</b>		
1	SPANGARO CARLA	SF CARNIATLETICA
2	GARIBALDI LAVINIA	SF TIMAUCLEULIS
3	DE CRIGNIS DANIELA	SF VELOX PAULARO
<b>SENIOR MASCHILI</b>		
1	NEUKOMM DENIS	SM STELLA ALPINA
2	CRAIGHERO MARCO	SM A. MORO PALUZZA
3	STURAM AMEDEO	SM G.S.A. PULFERO
<b>AMATORI FEMMINILI A</b>		
1	EDER CECILIA	AFA PIANI DI VAS
2	MOROCUTTI PATRIZIA	AFA A. MORO PALUZZA
3	NASCIMBENI ROMINA	AFA VELOX PAULARO

<b>AMATORI MASCHILI A</b>		
1	PRIMUS MARCO	AMA TIMAUCLEULIS
2	CENCINI DANIELE	AMA U.S. OVARO
3	PIUSSI FABRIZIO	AMA A. MORO PALUZZA

<b>AMATORI FEMMINILI B</b>		
1	DI LENARDO SIMONETTA	AFB CARNIATLETICA
2	SINICCO ADELIA	AFB POL. TRICESIMO
2	MENEAN LUIGINA	AFB TIMAUCLEULIS

<b>AMATORI MASCHILI B</b>		
1	OBALLA MICHELE	AMB CARNIATLETICA
2	CROATTO GUIDO	AMB AQUILE FRIULANE
3	DE CRIGNIS PAOLO	AMB CARNIATLETICA

<b>VETERANE FEMMINILI</b>		
1	GRAZIOSO CLEMES	VF U.S. OVARO
2	PIVETTA PAOLA	VF VAL GLERIS
3	CAPELLI ADA	VF G.S. NATISONE

<b>VETERANI MASCHILI A</b>		
1	CELLA ANTONINO	VMA STELLA ALPINA
2	NEUKOMM REMO	VMA STELLA ALPINA
3	CUSSIGH PAOLO	VMA POL. TRICESIMO

<b>VETERANI MASCHILI B</b>		
1	DE CRIGNIS GRAZIANO	VMB A. MORO PALUZZA
2	CECCONI CLAUDIO	VMB POL. TRICESIMO
3	PITTINO GIANNI	VMB TOSI TARVISIO

#### CLASSIFICA GENERALE DI SOCIETA'

1	POLISPORTIVA TIMAUCLEULIS
2	G.S. NATISONE CIVIDALE
3	U.S. ALDO MORO PALUZZA

#### CLASSIFICA TROFEO GIANNI MIRAI (E-R-C-A M)

1	POLISPORTIVA TIMAUCLEULIS
2	G.S. NATISONE CIVIDALE
3	CARNIATLETICA TOLMEZZO

#### CLASSIFICA TROFEO PORTATRICI CARNICHE (FEMM)

1	G.S. NATISONE CIVIDALE
2	POLISPORTIVA TIMAUCLEULIS
3	CARNIATLETICA TOLMEZZO

#### CLASSIFICA TROFEO SEN. M. GORTANI (ASS. MAS)

1	U.S. ALDO MORO PALUZZA
2	GS STELLA ALPINA FORNI DI SOPRA
3	CARNIATLETICA TOLMEZZO

COMMISSIONE ATLETICA CSI UDINE 13.10.2008



**FRIULI**

DIREZIONE E REDAZIONE  
Via Cairoli, 7 33100 UDINE  
Tel. 0432295285 Fax 043221957  
<http://www.csi-udine.it>  
mail: [didier.pontello@csi-udine.it](mailto:didier.pontello@csi-udine.it)

Redattore: Didier Pontello  
Hanno collaborato: Felice Placido  
Mario Sopracase  
Adriano Zanchetta

Stampa: SOTES di M. e F. Galliussi s.a.s.  
V.le XXIII Marzo, 50 – 33100 Udine

Pubblicazione già iscritta al n. 402 del Registro  
Stampa del Tribunale di Udine del 7 giugno 1977  
e al n. 13 dell'11-6-1985